

Genie®

Manuel de l'opérateur

Third Edition
Second Printing
Part No. 82299FR

Load Lifter™

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Pour toute question, contacter Genie Industries.

Table des matières

Page
Sécurité 1
Légende 5
Contrôle avant mise en route 6
Tests des fonctions 8
Contrôle du lieu de travail 10
Instructions d'utilisation 11
Autocollants 13
Caractéristiques techniques 15

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
Adresse électronique : techpub@genieind.coms

Copyright © 1995 par Genie Industries

Première édition : deuxième impression, juillet 1995
Deuxième édition : troisième impression, décembre 2001
Troisième édition : deuxième impression, janvier 2004

« Genie » est une marque déposée de Genie Industries aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « Load Lifter » est une marque déposée de Genie Industries.

♻ Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis.

Règles de sécurité



Avertissement

Le non-respect des instructions et des règles de sécurité du présent manuel risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants des machines).

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ sans être correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques de chute



Ne pas utiliser la machine comme plate-forme élévatrice de personnel ou comme marchepied.

Ne pas se tenir ou s'asseoir sur la plate-forme de charge.

Ne pas monter sur la machine.

Risques de renversement

Ne pas dépasser la capacité de charge nominale. La capacité maximum est de 91 kg.

Ne pas lever de charge tant que les pieds ne sont pas complètement abaissés et verrouillés.

Ne pas lever la charge tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.





Ne pas déplacer la machine lorsque la charge est levée, sauf pour ajuster légèrement la position.

Ne pas incliner la machine en arrière lorsque la charge est levée.

Ne pas faire fonctionner la machine tant que la configuration roue / pied n'a pas été correctement installée.

Ne pas utiliser de cales pour mettre la machine à niveau.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. En cas de vent, plus la surface de chargement est importante, moins la machine est stable.

Ne pas placer d'échelle, ni d'échafaudage contre une partie de la machine.

Avant utilisation, contrôler si la zone de travail présente des dévers, trous, bosses, débris, surfaces glissantes ou instables, ou autres situations dangereuses.

Éviter les débris et les surfaces irrégulières lors du déplacement de la machine lorsque les pieds sont repliés.

Ne pas remplacer de pièce essentielle à la stabilité ou à la structure de la machine par un élément de poids ou de caractéristiques techniques différents.

Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales, ni à des charges latérales en levant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobiles ou en mouvement.

Risques de collision

Ne pas lever la charge tant qu'elle n'est pas correctement centrée sur la plate-forme de charge.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.

Dégager la zone située sous la machine lorsque la charge est levée.

Ne pas abaisser la charge tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lors du transport de la machine sur des pentes ou des marches.

Risque lors du levage

Recourir à des techniques de levage appropriées pour charger ou décharger la machine, ou pour lui faire franchir des marches.

Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.

Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles en vigueur et au tableau suivant.

Tension électrique	Distance minimum de sécurité
Phase à phase	Mètres
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,1
50KV à 200KV	4,6
200KV à 350KV	6,1
350KV à 500KV	7,6
500KV à 750KV	10,7
750KV à 1 000KV	13,7

Tenir compte du mouvement du mât et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents ou en rafales.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel ne doit pas toucher ou utiliser la machine tant que les lignes d'alimentation sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risque en cas d'utilisation inconsidérée

Ne jamais laisser une machine chargée sans surveillance. Du personnel non autorisé peut essayer de l'utiliser sans instructions correctes, créant ainsi une situation à risque.

Risques de blessures corporelles

Ne pas saisir le câble.

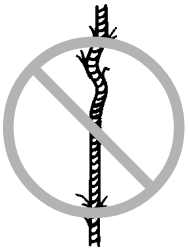
Ne pas laisser tomber la machine lors de la mise en route.

Ne pas approcher les mains et les doigts des pieds dépliants, des poulies, du tablier ou d'autres éléments susceptibles de provoquer un pincement.

Ne pas passer les bras, les mains ou les doigts au travers de la structure.

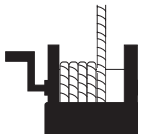
Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.



Ne pas utiliser une machine avec un câble usé, effiloché, déformé ou endommagé.

Ne pas utiliser une machine avec moins de 4 enroulements de câble sur le tambour du treuil lorsque le chariot est complètement abaissé.



Effectuer un contrôle avant mise en route approfondi avant chaque utilisation.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Maintenir une lubrification correcte du treuil. Veiller à ce que les surfaces de freinage ne comportent pas d'huile ou de graisse.

Ne pas lubrifier les surfaces des goulottes.

Risque d'écrasement

Tenir fermement la manivelle du treuil tant que le frein n'est pas verrouillé. Le frein est verrouillé lorsque la charge n'entraîne pas la rotation de la manivelle du treuil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER

⚠

Rouge : indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

⚠

Orange : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

⚠

Jaune avec symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

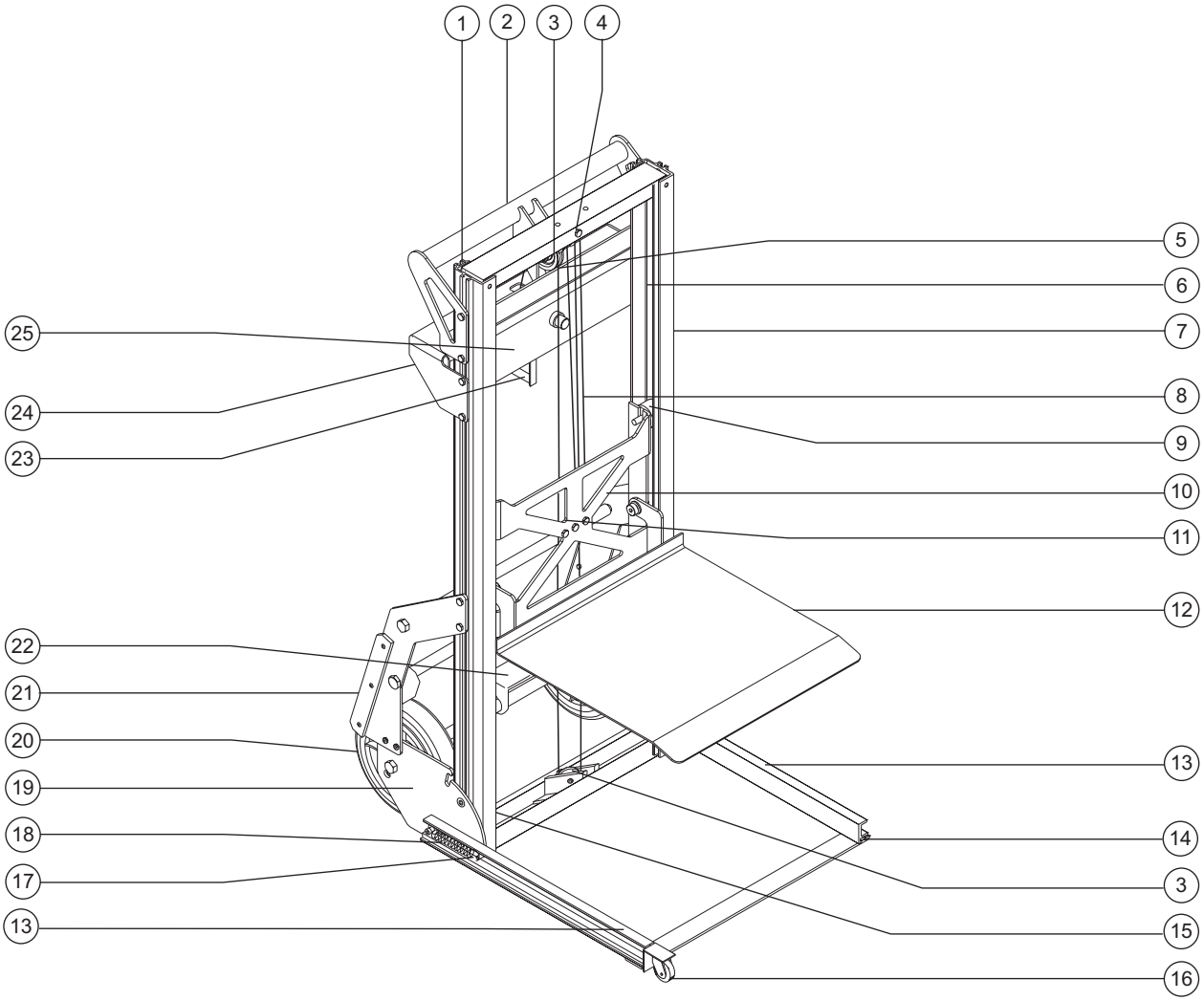
ATTENTION

Jaune sans symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS

Vert : donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

Légende



1 Bouton de descente de la structure extérieure
2 Manivelle
3 Poulie de la structure intérieure
4 Extrémité du câble
5 Poulie de la structure extérieure
6 Structure intérieure
7 Structure extérieure
8 Câble
9 Galet de roulement
10 Chariot
11 Poulie du chariot
12 Plate-forme de charge
13 Pied dépliant
14 Embase
15 Bouton de descente de la structure intérieure
16 Roulement de pied avant (option)
17 Verrou de pied
18 Ressort de pied
19 Plateau du châssis
20 Roue arrière
21 Chaise d'escalier (option)
22 Frein (option)
23 Manivelle du treuil
24 Treuil (sous le plateau)
25 Plateau de montage du treuil

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne la teste.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si des modifications ou des dommages non autorisés, apportés depuis la sortie d'usine, sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et disponible pour référence.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ Treuil et composants associés
- ❑ Composants du châssis
- ❑ Pieds
- ❑ Boutons de descente et galets de roulement
- ❑ Structures intérieure et extérieure
- ❑ Point d'ancrage du câble
- ❑ Câble et poulies
- ❑ Roues
- ❑ Roulettes (le cas échéant)
- ❑ Plate-forme de charge
- ❑ Écrous, boulons et autres fixations
- ❑ Câble (déformations, usure, abrasion)

Effectuer un contrôle intégral de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ Bosses ou de dommages
- ❑ Traces de corrosion ou d'oxydation
- ❑ Craquelures dans les soudures ou les éléments structurels

- ❑ S'assurer que tous les éléments structurels et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ S'assurer qu'il y a au moins 4 enroulements de câble sur le tambour du treuil lorsque le chariot est complètement abaissé.

Tests des fonctions



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

1 Choisir une surface d'essai ferme, plane et dégagée.

Mise en route

2 Incliner la machine.

3 Lever les pieds dépliants pour les déverrouiller.

4 Abaisser les pieds dépliants et les enfoncer pour les verrouiller.

5 Abaisser la nacelle. Ne pas la laisser tomber.

6 Retirer le bouton sur la manivelle du treuil, inverser la manivelle et remettre le bouton en place. La poignée de la manivelle doit faire face à l'opérateur.

Tension du ressort des pieds

7 Tirer les pieds et les relâcher.

⊙ Résultat : les pieds doivent revenir immédiatement en position verrouillée.

Fonctionnement du treuil

8 Faire pivoter la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever la plate-forme.

⊙ Résultat : le tablier doit monter jusqu'au sommet de la structure intérieure, puis celle-ci doit s'élever. Le tablier et la structure intérieure doivent bouger en souplesse, sans à coups et sans se coincer.

9 Faire pivoter la manivelle du treuil dans le sens contraire pour abaisser la plate-forme.

⊙ Résultat : la structure intérieure et le tablier doivent descendre dans la structure extérieure. Le tablier et la structure intérieure doivent bouger en souplesse, sans à coups et sans se coincer.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels sur le lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter au cours de la conduite, du montage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses et obstacles sur le sol ;
- débris ;
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- endroits dangereux ;
- surfaces pentues ;
- surfaces instables ou glissantes ;
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- autres situations à risque potentielles.

Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans le manuel de l'opérateur.

Utiliser la machine à d'autres fins que le levage de matériel est risqué et dangereux.

S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, chaque opérateur est tenu de respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l'opérateur. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Mise en route

Sélectionner une surface ferme, plane et dégagée.

Suivre les procédures de Mise en route de la section Tests des fonctions.

Montée et descente de la charge

1 Centrer la charge sur la plate-forme de charge.

2 Lever la charge en saisissant fermement la manivelle du treuil et en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas laisser le câble s'enrouler de manière irrégulière autour du tambour.

3 Abaisser la charge en saisissant fermement la manivelle du treuil et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque la position souhaitée est atteinte, tourner la manivelle du treuil dans le sens des aiguilles d'une montre (levage de la charge) de 1/4 de tour pour enclencher le frein.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Déplacement de la machine avec une charge

Il est préférable d'amener la machine sur le lieu de travail sans charge. La machine doit être déplacée avec une charge levée uniquement lors de son positionnement en vue du chargement et du déchargement. S'il est nécessaire de déplacer la machine avec une charge levée, comprendre et respecter les règles de sécurité suivantes :

- S'assurer que la zone est plane et dépourvue d'obstacles.
- S'assurer que la charge est centrée sur la plate-forme.
- Éviter les démarrages et les arrêts brusques.
- Déplacer la machine avec la charge à hauteur minimale.
- Tenir le personnel à l'écart de la machine et de la charge.
- Ne pas incliner la machine en arrière lorsque la charge est levée.

Déplacement de la machine sur des marches

- Descendre complètement la charge.
- Reposer la machine sur chaque marche. Tenir fermement la poignée.
- Éviter que la machine ne se déséquilibre.
- Continuer prudemment à descendre ou monter les marches.
- Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées aux charges importantes.

Après chaque utilisation

Pour préparer la machine avant son stockage, suivre les étapes de la procédure de Mise en route en ordre inverse. La plate-forme doit être complètement abaissée pour ranger les pieds.

Choisir un endroit sûr pour garer la machine - surface ferme et plane, protégée des intempéries, dégagée et sans passage.

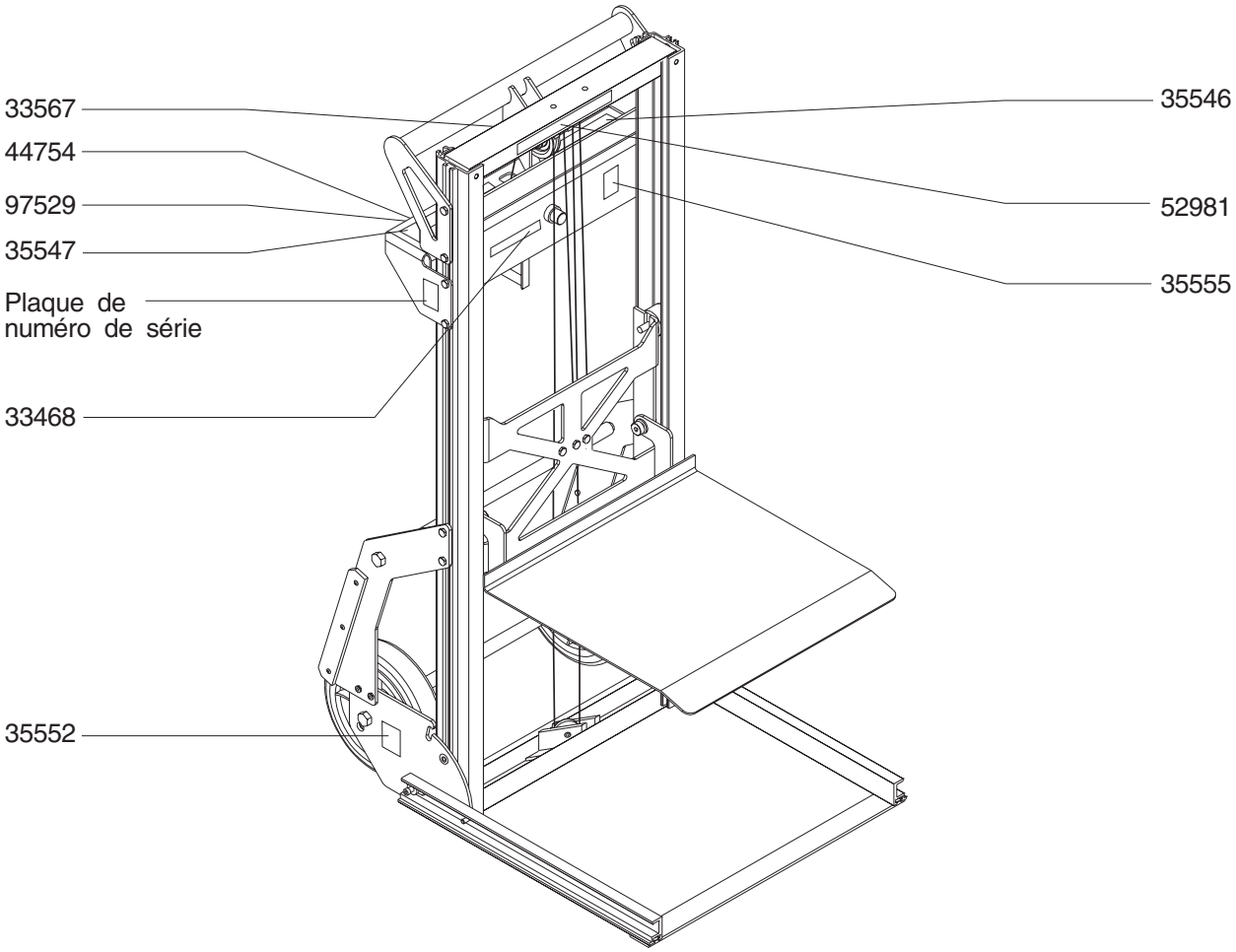
Autocollants

Contrôle des autocollants comportant des mots

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
33468FR	Avertissement - Passagers interdits	1
35546FR	Avertissement - Sécurité de la machine	1
35547FR	Avis - Mise en route de la machine	1
35552FR	Avertissement - Renversement	2
35555FR	Avis - Capacité maximum, 91 kg	1

Pièce réf.	Description	Quantité
35567FR	Avertissement - Risque de blessures corporelles	1
44754FR	Étiquette - Lever / Abaisser	1
52981	Décoratif - Genie Load Lifter	1
97529FR	Attention - Risque de blessures corporelles	1



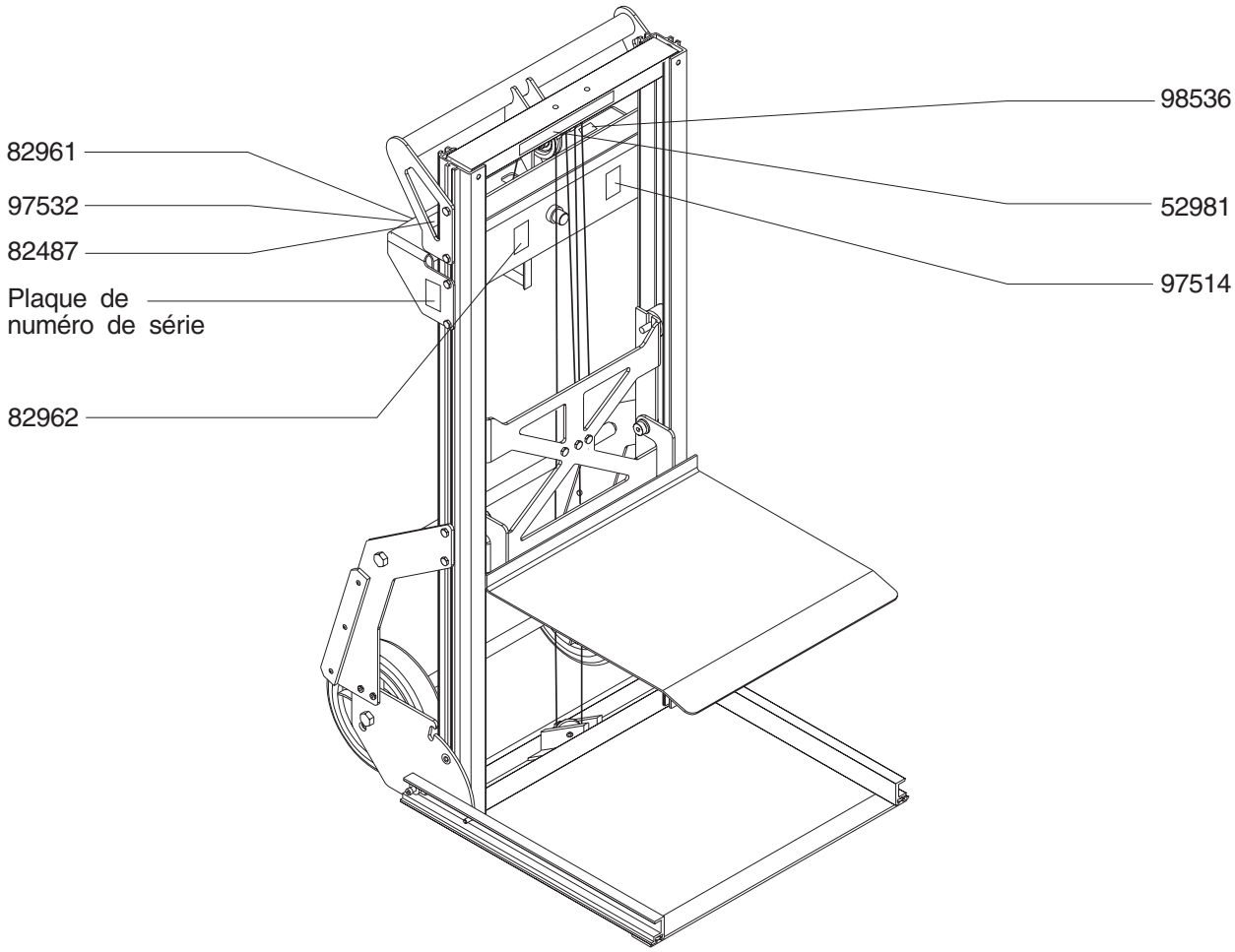
AUTOCOLLANTS

Contrôle des autocollants comportant des symboles

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
52981	Décoratif - Genie Load Lifter	1
82487	Étiquette - Lire le manuel	1
82961	Étiquette - Lever / Abaisser	1
82962	Avertissement - Passagers interdits	1

Pièce réf.	Description	Quantité
97514	Avis - Capacité maximum, 91 kg	1
97532	Avertissement - Risque de blessures corporelles	1
97536	Avertissement - Ne pas essayer d'atteindre	1

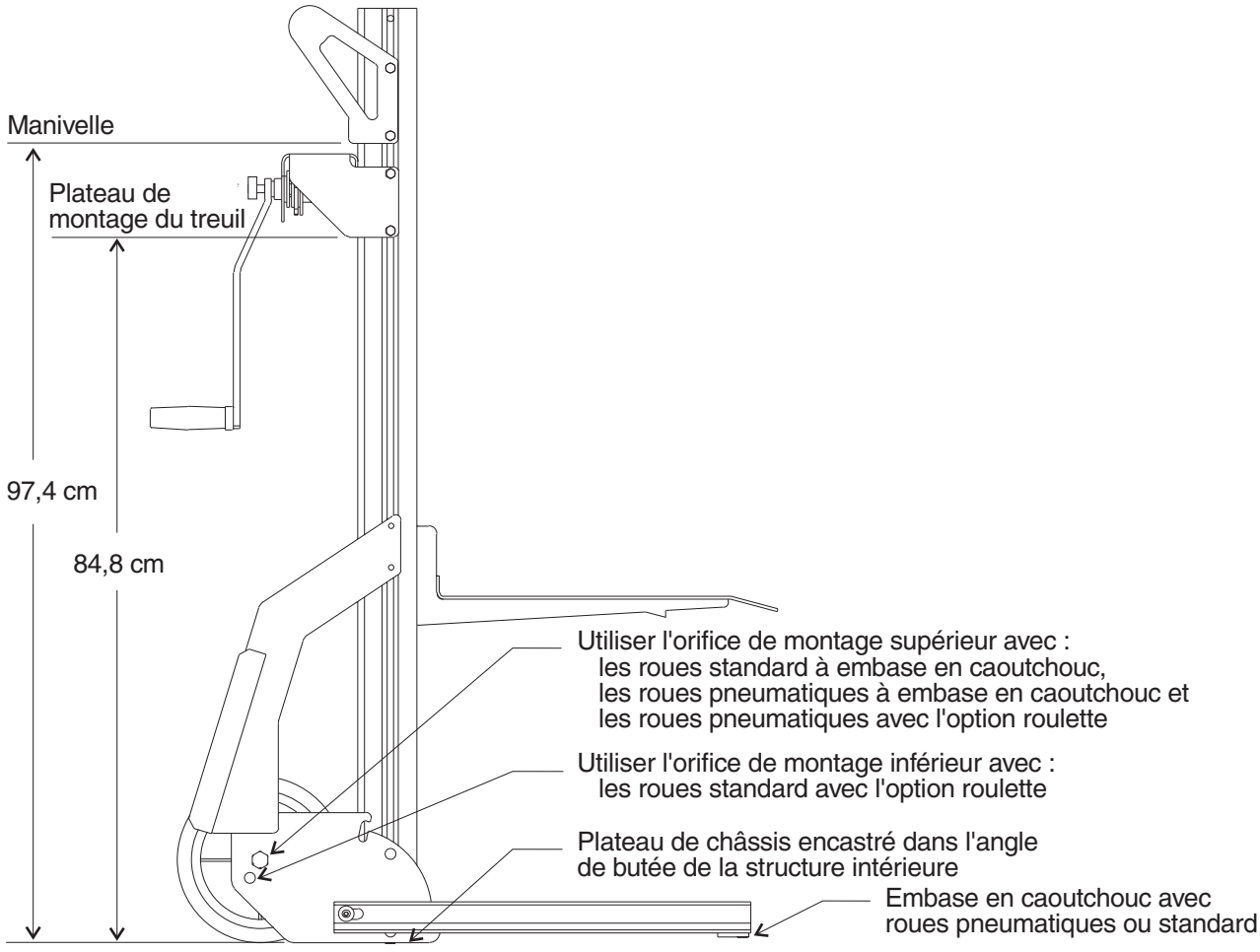


Caractéristiques techniques

Hauteur maximum de la plate-forme	1,70 m
Capacité de levage	91 kg
Poids machine	20 kg
Hauteur, position repliée	1,14 m
Largeur	52 cm
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	78 dB

Longueur - repliée	38 cm
Longueur - en fonctionnement	73 cm
Plate-forme de charge	
Longueur	43,2 cm
Largeur	43 cm
Hauteur de charge	5 cm

Emplacements de montage des composants



Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada 800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Téléphone +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241